Remerciements

Les EssentiElles désirent souligner la contribution de ses membres et ses partenaires à la réalisation de son travail en 2010-2011

Les activités, ateliers, événements et campagnes de sensibilisation ne pourraient avoir lieu sans l'apport des bénévoles, du personnel, de nos 38 membres et de notre conseil d'administration. Elles sont essentielles à l'atteinte de nos objectifs et à l'avancement de nos dossiers. **MERCI** de collaborer au travail des Essenti*Elles* et d'appuyer nos revendications.

N'oublions pas nos partenaires sans qui notre travail n'aurait pas la même envergure : l'Association franco-yukonnaise, le Centre de femmes Victoria Faulkner, Yukon Aboriginal Women Council, Whitehorse Aboriginal Women Circle et Skookum Jim Friendship Centre, Yukon Statuts Women Council, la Coalition Bambin, Fondation filles d'action et L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne.

Merci à la Société santé en français et à l'Association franco-yukonnaise pour leur soutien financier et leur appui technique. Nous sommes fières de faire partie d'une communauté solidaire et dynamique.

Nous tenons à remercier la *Direction de la condition féminine* du Yukon de la confiance qu'elle porte envers notre travail pour promouvoir la justice et l'équité des femmes franco-yukonnaises.

Les Essenti*Elles* désirent aussi remercier les ministères fédéraux pour leur soutien financier. Grâce à leur appui en 2010-2011, nous vous avons offert une programmation qui, nous espérons, a été à la hauteur de vos attentes. Il s'agit de Patrimoine canadien et de l'Agence de santé publique du Canada. Ainsi que Condition féminine Canada qui a financé le projet PluriElles pour la prévention de la violence faite aux femmes et aux filles. ■

Table des matières

1. Remerciements

2. Le Conseil d'administration

3. Une équipe dynamique

4. Rapports d'activités 2010-2011

Annexe :

1. Ordre du jour de l'Assemblée générale annuelle 2011
2. Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle 2010
3. États financiers vérifiés en date du 31 mars 2011 et prévisions budgétaires 11-12
4. Programmation 2011-2012
5. Mot de la présidente

Le Conseil d'administration

Au cours de l'année 2010-2011 les personnes suivantes composaient le conseil d'administration des Essenti*Elles* :

- **Louise-Hélène Villeneuve**, présidente
- **Marie-Stéphanie Gasse,** vice-présidente
- **Françoise La Roche**, secrétaire-trésorière
- **Hélène Beaulieu**, conseillère
- **Audrey Quéverdo**, conseillère

Le Conseil d'administration a tenu six réunions à Whitehorse au cours de la dernière année. En 2010; le 12 avril, 18 mai, le 13 septembre et 9 décembre et en 2011 : le 27 janvier et le 13 mars au cours desquelles il a vu à la bonne gestion de l'organisme et à l'avancement des dossiers. Le Conseil a pris la décision d'augmenter la fréquence des réunions pour apporter un soutien plus soutenu aux employées et pour mieux suivre les multiples dossiers du groupe. Ce rapport fera état des activités qui ont été réalisées ou initiées pendant l'année 2010-2011 et, en ce sens, témoignera des efforts investis par les membres du conseil afin que Les Essenti*Elles* maintiennent leur dynamisme et leur solide réputation dans la communauté. ■

Une équipe dynamique !

L'équipe des Essenti*Elles* qui a travaillé pour vous en 2010-2011

Employées

- **Ketsia Houde-** directrice des EssentiElles
  (Depuis avril 2009)

- **Sandra St-Laurent** – directrice du Partenariat communauté en santé
  (Depuis 2001 aux EssentiElles et depuis 2003 au PCS)
  (En congé de maternité de septembre 2009 à septembre 2010)

- **Santiana Guiresse Dupérou-** directrice par intérim du Partenariat communauté en santé (septembre 2009 à septembre 2010)
  - agente de projet (octobre 2010 au 31 mars 2011)

- **Chalia Tuzlak** – coordonnatrice du Programme Mamans, papas et bébés en santé
  (Depuis novembre 2008, en congé sabbatique de septembre 2010 à 2011)

- **Danielle Daffe** – coordonnatrice par intérim du Programme Mamans, papas et bébés en santé (septembre 2010 à mai 2011)

- **Maud Caron** - Agente de communication et de projet, EssentiElles
  (janvier à décembre 2010)

- **Stéphanie Moreau** – Responsable du centre de ressources en santé du PCS
  (septembre 2009 à 2010)

- **Leslie Larbalestrier -** Responsable du Centre de ressource et adjointe de direction PCS
  (septembre à mars 2011)

- **Natasha Harvey –** Agente du projet PluriElles
  (janvier à avril 2011)

Personnel contractuel

- **Isabelle Carrier** – responsable de la tenue de livre
  (Depuis 2003)

- **Philippe Cashaback –** personne-ressource – technologie
  (Depuis 2005)

- **Liliam Sequeira –** Projet personnes aidantes (PCS) et projet sur l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisme fœtal (Essentielles)
- **Carol-Ann Gingras** – projet de recrutement Nord magnétique du PCS (Janvier à avril 2010)
- **Angelune Drouin-** Projet PluriElles développement d'ateliers sur les relations saines (Juillet 2010 à février 2011)

N'hésitez pas à communiquer avec nous!

Les Essenti*Elles*
Centre de la francophonie
302, rue Strickland
Whitehorse Yukon Y1A 2K1
Tél. : (867) 668-2636
Téléc. : (867) 668-3511
Courriel: elles@essentielles.ca
Site Web : www.lesessentielles.org

Partenariat communauté en santé
Tél. : (867) 668-2663, poste 800
pcsyukon@francosante.ca
Site Web : www.francosante.org

Centre de ressources en santé
Tél. : (867) 668-2663, poste 830
Courriel : ressourcespcs@francosante.ca

Mamans, papas et bébés en santé
Tél. : (867) 668-2663, poste 810
Courriel : pcnp@essentielles.ca

La revue Le nombril
Tél. : (867) 668-2636
Courriel : lenombril@essentielles.ca

Rapports d'activités 2010-2011

Dossier Justice sociale

Résultats visés
- Promotion des droits et des intérêts des femmes
- Sensibilisation et mobilisation de la communauté face à la violence faite aux femmes

Sensibilisation et activisme contre la violence faite aux femmes

- Offre d'un service d'appui et de référence en français aux femmes
- Réalisation de la campagne **Mois de la prévention des agressions sexuelles** (mai)
  - ✓ Développement et distribution de matériel promotionnel *le consentement c'est sexe-oui* (autocollants, macarons, les droits de ma sexualité); (Voir annexe)
    - ➢ Distribution au grand public, dans les écoles, au Festival de musique de Dawson (juillet);
    - ➢ Tentative de distribution dans les paquets de graduations (prom package)- le contenu n'a pas été approuvé par les écoles dues à la situation lors du BBQ de BYTE;
  - ✓ Développement d'une publicité pour les cinémas – problème de compatibilité des logiciels, le cinéma n'a pu présenter les publicités, elles seront présentées en 2011;
  - ✓ Participation aux BBQ de BYTE dans les écoles durant la Semaine de la jeunesse- problématique du contenu de la campagne pour les jeunes de moins de 14 ans- doit réviser les procédures pour amener du matériel dans les écoles;
  - ✓ 2 cours d'autodéfense – 1 cours et un atelier pour pratiquer les techniques;
  - ✓ Évènement « *Let's talk about sex* » avec Patricia Bacon. Une soirée exclusive sur la communication dans le couple (environ 15 participant.es), à refaire l'an prochain;
  - ✓ Rédaction d'articles publiés dans l'*Aurore boréale* et dans le *Yukon News;*

Réalisation de la vitrine de la librairie de *Mac's Fireweed.*

- Réalisation d'un Rallye pro-choix en réaction à la marche anti-choix (13 mai)

- ✓ Participation de 50 personnes avec 48 heures de préavis;
- ✓ Rédaction d'un pamphlet sur les droits reproductifs;
- ✓ Couverture médiatique (voir revue de presse en annexe).

- Réalisation de la Marche ***La rue, la nuit, les femmes sans peur*** (10 septembre 2010)

✓ Environ 60 participantes à la marche, seulement des femmes. Parcours dans les zones à risques pour les femmes la nuit telles que le long du fleuve Yukon et dans les ruelles ainsi que sur les rues publiques (rue Main, 4e et 2e avenue);

✓ Spectacle pour les participantes et pour les hommes après la marche au Old Fire Hall (environ 40 participants.es);

✓ Promotion et entrevues à la radio CBC sur la problématique de la sécurité des femmes;

- ✓ Rédaction d'articles publiés dans l'*Aurore boréale* et dans le *Yukon News*. Couverture médiatique (voir revue de presse en annexe).

- Collaboration à la réalisation de la **vigile Soeurs par l'esprit** le 4 octobre 2010, en collaboration avec WAWC, YAWC, VFWC, Services aux victimes, Direction de la condition féminine;
  - ✓ Participation à la planification et l'organisation
  - ✓ Réalisation de l'affiche de la vigile
  - ✓ Soutien technique pour la cérémonie de commémoration à l'édifice du gouvernement du Yukon
  - ✓ Plus de 100 participant.es

- Distribution de ressources en français
  - ✓ Développement d'un guide d'ateliers par et pour les jeunes sur les relations saines, *Projet PluriElles* – financement de Condition Féminine Canada;
  - ✓ L'ensemble du matériel des campagnes est bilingue;
  - ✓ Distribution des pamphlets *juste pour les filles* et *juste pour les garçons.*

- Développement d'un comité des groupes de femmes du Yukon pour faciliter le réseautage et le partage de ressources
    - ✓ Rédaction d'un communiqué de presse pour réagir aux actes de violence de Eddie Skookum, et soutenir les femmes de Carmakcs qui demande sa démission comme chef de la Première Nation Little Salmon de Carmacks.
    - ✓ Développement d'une stratégie pour réagir à des situations publiques semblables;

- Réalisation de la campagne **12 jours d'actions pour Éliminer la violence faite aux femmes**

Thème : Honorons les femmes et mettons les hommes au défi d'éliminer la violence faite aux femmes

- ✓ Développement et distribution de 4 affiches de sensibilisation en français et en anglais *Mettons les hommes au défi d'éliminer la violence faite aux femmes;*
    - ➢ Impression 80 en anglais et 20 en français de chaque affiche, total de 400;
    - ➢ Distribution à Whitehorse (endroits publics, écoles et milieu de travail) ainsi que dans les autres communautés du Yukon (Faro, Carmacks, Watson Lake, Old Crow, Mayo, Mount Lorne, Marsh Lake, Carcross, Dawson city, Pelly River, Teslin);
    - ➢ Affiches publiées pendant 12 jours dans les journaux l'Aurore boréale, Yukon News et Whitehorse Star;
    - ➢ Affiches intégrées dans la campagne 12 moyens pour éliminer la violence faite aux femmes par la Direction de la condition féminine (DCF) sur les autobus de la ville et arrêts d'autobus, et sur les sièges du remonte-pente du Mont Sima.
- ✓ Collaboration au développement du contenu *12 moyens pour éliminer la violence faite aux femmes*, développées par la DCF;

- ✓ Émission-rencontres sur les 12 jours d'action faite aux femmes, lecture des 12 moyens pour éliminer la violence faite aux femmes et présentation de musique de femmes artistes francophones (1 heure en français sur CBC North le samedi à 17 h 05);

- ✓ Lancement de la campagne au Centre des femmes Victoria Faulkner le 25 novembre, dévoilement des 4 affiches *Mettons les hommes aux défis d'éliminer la violence faite aux femmes* et présentation du documentaire *La domination masculine* du réalisateur Patric jean;
    - ➢ Présence d'une dizaine de personnes au lancement;
    - ➢ Entrevue à CBC A New Day avec Sandy Coleman le 25 novembre;
    - ➢ Entrevue à Midday café avec Russ Knutson 24 novembre;
    - ➢ Couverture du lancement dans le Whitehorse Star.

- ✓ Spectacle *Full-On, une célébration des mots, de l'art et de la musique des femmes* pour honorer les femmes au Old Fire Hall le 29 novembre

Et levée de fonds pour le projet de monument pour les femmes victimes de violence;

- ➢ 10 artistes visuelles et 7 artistes musicales;
- ➢ Présentation du court métrage RISE produit lors du projet *Young Women Voices* en 2009 par Many Rivers;
- ➢ Vente de disques de Yukon Women in Music;
- ➢ Vente par l'auteur du livre *World of words : ynklude writes books for all abilities (*projet de création par et pour les femmes avec des handicaps);
- ➢ Plus de 70 participant.es (malgré une tempête de neige);
- ➢ Nous avons obtenu la première page du What's up Yukon, qui a couvert l'évènement et a donné une visibilité hors du commun à l'évènement ;
- ➢ 595$ amassé pour le projet du monument.

- ✓ Présentation des affiches et de livres thématique dans la Vitrine de la librairie Mac's Fireweed;
- ✓ Rencontre des étudiant.es de la classe de Women's studies 100 du Collège du Yukon avec le Centre des femmes Victoria Faulkner pour leur présenter notre organisme et la campagne des 12 jours;

- ✓ Lecture de texte sur la violence faite aux femmes par Josie O'Brian sur CBC North;

- ✓ Atelier sur la communication non violente dans le cadre du projet sur les relations saines en partenariat avec le projet STAR au Centre des Femmes Victoria Faulkner 1er décembre.

- Réalisation de la cérémonie du 6 décembre *Commémoration et action contre la violence faite aux femmes* en collaboration avec VFWC, WAWC, DCF;
  - ✓ Cérémonie à l'édifice Elijah Smith le lundi 6 décembre;
    - ➢ Plus de 150 participant.es;
    - ➢ Collaboration avec les groupes de femmes autochtones pour intégrer pour la deuxième année la commémoration des femmes autochtones assassinées ou disparues;
    - ➢ 14 roses blanches remises à des femmes et hommes;
    - ➢ 30 roses rouges pour honorer les 29 femmes autochtones assassinées ou disparues au Yukon et une trentième pour représenter les femmes qui vivent toujours dans la violence;
    - ➢ Présence de plusieurs membres de la GRC.
- Participation et soutien à une manifestation organisée spontanément par des femmes de la communauté pour dénoncer les coupures au projet de recherche Sœurs par l'esprit de l'Alliance nationale des femmes autochtones du Canada. A eu lieu le 25 novembre devant la GRC;
- Participation aux rencontres pour le développement de projet d'un monument pour commémorer les femmes victimes de violence;
- Participation à la formation le 3 et 4 mars *Bridging the Gap: A Cross-Cultural Conversation between aboriginal women, First Nations, RCMP, women's groups and frontline service agencies* organisé par Liard Aboriginal Women Society;

- *Projet PluriElles*
  - ✓ Projet d'ateliers sur les relations saines; Développement d'un guide d'ateliers par et pour les jeunes sur les relations saines – financement de Condition Féminine Canada;
    - ➢ Développement du guide en français (juillet à octobre);

- Traduction du guide en anglais (octobre);
- Révision par les partenaires (octobre à novembre);
- Deux formations des animatrices et animateurs (décembre et février);
- Ateliers ont été offerts à Whitehorse au public adulte en français et en anglais
- Ateliers offerts dans les écoles de Whitehorse
- Offre d'ateliers dans les écoles de Watson Lake, Mayo, Carmacks, Dawson, Carcross en collaboration avec le DCF, et Promotion de la santé des services de santé et affaires sociales du Yukon
- Ateliers offerts dans le cadre du *Girl's club* de VFWC;

- Distribution de ressources en français;
  - ✓ *Juste pour les filles et juste pour les garçons;*
  - ✓ *Options, choix, changements;*
  - ✓ *La violence ne laisse pas de marques.*
- Gestion du Centre de ressources en français sur la condition féminine;
  - ✓ Achat de ressources;
  - ✓ Indexation des nouvelles ressources;
  - ✓ Promotion des ressources auprès des membres et de la communauté.

La sensibilisation et la formation des jeunes filles et des femmes.

- Ateliers et activités dans les écoles francophones ou d'immersion française
  - ✓ Développement d'un guide d'ateliers par et pour les jeunes sur les relations saines, Projet PluriElles – financement de Condition Féminine Canada.
- Participation à la formation Résonance et à la Retraite nationale de la fondation filles d'action (25 au 29 octobre)
  - ✓ Formation d'une semaine sur la création et réalisation de projet pour filles;
  - ✓ Retraite de réseautage de deux jours avec plus de 60 femmes et filles d'organismes membres;
- Rencontre avec le conseiller de l'école Émilie Tremblay pour déterminer une stratégie pour faciliter l'offre d'atelier à l'école;
- Support au groupe les Yukon RebElles, pour la participation de jeunes femmes yukonnaises au 2e rassemblement pancanadien Toujours Rebelles à l'été 2011.

Les lois et les modifications de lois qui concernent les femmes

- Participation au comité de révision de la Loi sur les victimes de crime du Yukon.
- Participation à la rencontre final du projet Extension des régions nordiques de l'YWCA Canada pour la construction de logement à prix modiques.
- Développement d'un comité *ad hoc* pour supporter une femme ayant porté plainte pour viol à Watson Lake contre deux agents de la GRC - les agents ont été trouvés non coupables
    - ✓ Rencontres hebdomadaires avec les groupes de femmes;
    - ✓ Présence à la cour lors de l'audience pour supporter la victime;
    - ✓ Élaboration d'une stratégie pour faire pression sur la GRC et le gouvernement du Yukon pour une plus grande transparence dans la gestion des plaintes contre les officiers de la GRC.
- Maintien et participation aux rencontres du comité *ad hoc* pour la représentation des femmes yukonnaises pour les audiences de révision des services de police du Yukon;
    - ✓ Nomination de deux représentantes des groupes de femmes, une spécifiquement pour les femmes autochtones;
    - ✓ Obtention de financement pour la représentation des groupes de femmes et la rédaction d'un rapport à remettre au comité directeur pour promouvoir les intérêts spécifiques des femmes yukonnaises.
    - ✓ Participation aux audiences publiques pour représenter les intérêts des femmes francophones;
    - ✓ Participation aux rencontres du comité *ad hoc* pour supporter et informer Lois Moorcroft, notre représentante sur le comité aviseur;
    - ✓ Révision du rapport *If my life depended on it : Yukon women and the RCMP* rédigé par notre représentante sur le comité aviseur ;
    - ✓ Participation aux rencontres de suivi avec le comité ad hoc suite au dépôt du rapport Terrain d'entente - Évaluation des services de police du Yukon;

- Support aux femmes de Carmacks qui s'opposent au maintien d'Eddie Skookum au poste de Chef de la Première Nation Little Salmon et Carmacks, suite à sa condamnation pour avoir violemment attaqué sa conjointe en juillet 2010;
    - ✓ Rencontre pour aider à déterminer une stratégie à adopter;
    - ✓ Promotion et participation à la manifestation organisée pour dénoncer le maintien d'un homme violent comme chef lors de la rencontre des chefs du Conseil des Premières Nations du Yukon;
    - ✓ Informations dans les Nouvelles Essentielles pour sensibiliser les femmes francophones à cette situation;
    - ✓ Mention de la situation lors de l'émission rencontres de novembre ■

Les femmes et l'économie

- Atelier *Gestion financière*, Mais où est passé mon argent? module de la formation du groupe Momentum– 1 participante
- Collaboration avec le RDÉE pour le projet de démarrage d'une entreprise sociale des Essentielles - consultation, recherche de financement.

La pauvreté

- Membre de la Coalition anti-pauvreté du Yukon qui est officiellement bilingue – participation aux réunions.
- Participation aux rencontres du comité directeur du projet *Sally et Sœurs* qui sert la nourriture de l'Armée du salut dans un endroit sécuritaire pour les femmes *lundi et vendredi à la Banque alimentaire de Whitehorse
- Participation au comité pour la Semaine d'action sur la pauvreté et l'itinérance (octobre).
- Nous offrons à *Kaushee's Place* toute nourriture en surplus lors des activités.■

Dossier Présence des femmes dans la francophonie

Objectifs
- Augmentation de la visibilité et de la reconnaissance des femmes dans tous les aspects de la communauté franco-yukonnaise
- Accroissement de la visibilité des femmes francophones du Yukon sur le plan national

Les Essenti*Elles* s'assurent que les réalités des femmes sont prises en considération lors de l'élaboration de programmes et de politiques, non seulement dans le secteur « femmes », mais dans tous les champs d'intervention de la francophonie. De cette façon, le groupe s'assure que les besoins et les préoccupations des femmes seront également considérés dans des domaines tels que le développement économique, l'éducation, l'immigration, les communications et la culture. Ces objectifs sont atteints, entre autres, grâce à la participation des Essenti*Elles* aux réunions de travail et aux comités consultatifs sur les plans local et national.

Réseauter avec les divers secteurs de l'Association franco-yukonnaise(AFY) et les organismes

- ✓ Rencontre de l'AFY pour évaluer la possibilité de développer un projet pour les femmes immigrantes;
- ✓ Rencontre avec le réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) pour le suivi de l'élaboration d'une entreprise sociale pour les EssentiElles;
- ✓ Rencontre avec le coordonnateur du regroupement Franco50 pour évaluer les besoins des femmes aînées francophones;
- ✓ Rencontre avec le secteur culturel de l'AFY pour planifier l'exposition annuelle
- ✓ Rencontre avec le réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) pour l'élaboration d'un projet de soutien aux femmes entrepreneures;
- ✓ Participation au comité directeur pour l'immigration francophone au Yukon;
- ✓ Réalisation avec le secteur culturel de l'AFY de l'exposition annuelle Les Femmeuse, identification des femmes artistes francophones pour des évènements.

- Favoriser l'expertise des EssentiElles en matière de l'analyse comparative entre les sexes;

- ✓ Révision en fonction de l'analyse comparative entre les sexes du Plan de développement global de la communauté francophone 2010-2015;

Les EssentiElles représentent les franco-yukonnaises aux différents évènements et consultations de la communauté francophone.

- Siéger au comité Partenariat communautaire en éducation (PCE);
  - ✓ Rencontres mensuelles pour réseautage, échange d'information et développement de collaborations.
  - ✓ Support aux parents de Dawson suite à la coupure du programme de français enrichi à l'école Robert Service – le programme a été remis en place suite aux pressions de la communauté
- Participation au Gala de la francophonie 2010;
  - ✓ Présentation et remise du prix Alma-Castonguay à Johanne Gauthier, la directrice de la Garderie du petit cheval blanc (12 novembre 2010).
- Participation à l'Assemblée générale de l'Association franco-Yukonnaise (13 novembre 2010)
- Participation à la soirée d'ouverture du parlement jeunesse francophone du nord et de l'Ouest (12 novembre 2010) ;
- Participation à la rencontre du nouveau Gouverneur général du Canada (11 février 2011);
- Participation à la table ronde sur la feuille de route sur les langues officielles organisée par le député fédéral libéral (novembre);
- Présentation au comité parlementaire sur les langues officielles - Étude sur Développement de la dualité linguistique dans le Nord canadien (février);
- Participation à la consultation sur les services de justice offerts en français par le Gouvernement du Yukon (janvier).
- Participer au Festival de films francophones du Yukon;
  - ✓ Participation à la sélection du film sur la condition féminine et Achat du film la Domination masculine de Patric Jean;
  - ✓ Participation à la sélection du film pour les aînées, La dernière Fugue de Léa Pool.

- Participation au Rendez-vous de la francophonie;
  - ✓ Exposition Les Femmeuses;
  - ✓ Café-rencontre-bénéfice les EssentiElles;
  - ✓ Lancement du projet Piquée par le Yukon, projet de courtepointe collective qui sera vendu par tirage pour le bénéfice des Essentielles;
  - ✓ Émission Rencontres du 5 mars sur les femmes francophones leader de notre communauté.
  - ✓ Vente de produits écologiques féminins au Marché des saveurs
- Participer au souper des bénévoles de la communauté francophone;
  - ✓ Nomination de 65 bénévoles pour l'année 2009-2010;
  - ✓ Participation des employées à la réalisation du souper des bénévoles.
- Participer à l'Université féministe d'été (Université Laval);
  - ✓ Thématique les femmes et le développement durable (31 mai au 4 juin 2010);
  - ✓ Réseautage avec les organismes de femmes et expertes présentes
- Réseautage avec les groupes de femmes nationaux francophones et bilingues : l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), la Coalition Bambin, Fondation filles d'action, Mouvement Rebelles
  - ✓ Membre du comité d'administration de la Coalition Bambin en tant que représentante du Yukon.
    - ➢ Trois téléconférences en tant que membre du conseil d'administration de la Coalition Bambin;
    - ➢ Participation à la conférence annuelle de la coalition bambin (22 et 23 février 2011);
  - ✓ Représentation à l'AGA de l'AFFC (5 au 7 juin 2010);
    - ➢ Nomination de la vice-présidente des EssentiElles comme représentante du Yukon sur le conseil d'administration;
    - ➢ Fin du mandat de 3 ans de la présidente des EssentiElles sur le Bureau de direction de l'AFFC;
    - ➢ Participation active pour représenter les intérêts des franco-yukonnaises lors de l'AGA;
    - ➢ Réseautage avec les organismes membres de l'AFFC.

- Deux téléconférences avec les directions générales des groupes membres de l'AFFC;

✓ Collaboration avec les Toujours Rebelles pour promouvoir le rassemblement 2011 à Winnipeg. Et recruter des jeunes femmes francophones pour y participer.

- Recherche et rédaction de demandes de financement;
  - ✓ Rédaction d'une demande pluriannuelle à Patrimoine canadien;
  - ✓ Identification des demandes de financement à effectuer au cours de l'année (Condition féminine Canada, SAIC, Fond des arts du Yukon, Agence de santé publique du Canada, Société Santé en français, CanNor, etc.)
- Réseautage avec les groupes de femmes du Yukon, le gouvernement du Yukon dont la Direction de la condition féminine et siéger sur différents comités aviseurs ayant trait à la condition féminine pour promouvoir les besoins spécifiques aux femmes francophones;
  - ✓ Collaboration étroite avec le Centre des femmes Victoria Faulkner pour les campagnes de sensibilisation à la violence faite aux femmes et pour des projets spéciaux tels que le projet d'ateliers sur les relations saines;
  - ✓ Développement et renforcement des relations et partenariats avec les groupes de femmes autochtones du Yukon : Whitehorse Aboriginal Women's Circle (WAWC) et Yukon Aboriginal Women's Council (YAWC);
  - ✓ Développement d'un comité des groupes de femmes du Yukon pour faciliter le réseautage et le partage des ressources;
  - ✓ Participation à la Coalition anti-pauvreté du Yukon.
- Promotion des activités du groupe (voir revue de presse);
  - ✓ Publication mensuelle des Nouvelles EssentiElles (sauf janvier 2011)
  - ✓ Publier des articles et textes informatifs dans le journal L'Aurore boréale;
  - ✓ Publier les activités et textes informatifs sur les femmes francophones dans la page des femmes publiée par le Yukon Status Women Council dans le journal Yukon News;
  - ✓ Publier les activités des EssentiElles dans le Calendrier communautaire de la francophonie mis sur pied par le secteur Culturel de l'AFY;
  - ✓ Publier les activités des EssentiElles dans la Chronique hebdomadaire Bonjour du Yukon News coordonnée par le journal L'Aurore boréale;

- ✓ Éditer le contenu du site Internet Les EssentiElles et mise à jour du calendrier virtuel
- ✓ Présentation de deux films lors du Festival de films francophones (Mémoires d'anges et Polytechnique qui ont été suivies d'une discussion avec le public sur la violence faite aux femmes).
- ✓ Remise du Prix Alma-Castonguay pour une femme remarquable lors du Gala de la francophonie (novembre) – lauréate : Julie Ménard.
- ✓ Publication de vœux de Noël dans l'Aurore boréale (décembre).

Dossier Gestion

Objectifs

- Inclure les femmes francophones de tous âges dans les effectifs (*membriété*) et les activités du groupe.
- Assurer un rythme de travail égal et équilibré.
- S'assurer d'avoir un conseil d'administration dynamique et engagé qui représente la diversité des Franco-Yukonnaises.
- Garantir un financement de base.
- Maintenir un groupe démocratique dont les livres, les dossiers et les archives sont bien organisés et entretenus.
- Améliorer la capacité et l'efficacité en gestion.
- Assurer que le groupe est actif, visible et reconnu dans la communauté francophone et au Yukon.

Les Essenti*Elles* continuent de faire face aux changements systémiques et organisationnels de l'organisme dans le but d'améliorer le mieux-être des femmes francophones. Ainsi, elles maintiennent une gestion saine et l'organisme favorise le développement des compétences professionnelles en milieu communautaire, composé majoritairement de femmes.

- Réalisation du plan quinquennal 2007-2012
  - ✓ Élaboration d'un plan d'action annuel en fonction du plan quinquennal.
- Réalisation de l'Assemblée générale annuelle (18 mai 2010)
  - ✓ Présentation sur la situation des cas d'agressions sexuelles à Whitehorse et le travail de la police;
  - ✓ Présence de 15 membres à l'assemblée et à la présentation.
- Gestion des ressources humaines
  - ✓ Gestion et supervision des employées;

- ✓ Identification des besoins en formation;
- ✓ Embauche d'une coordonnatrice par intérim pour le programme *Mamans, papas et bébés en santé*;
- ✓ Embauche d'une agente de projet temporaire pour remplacer l'agente de communication;
- ✓ Embauche d'une agente de projet temporaire pour le projet PluriElles sur les relations saines.
- ✓ Deux formations en ligne avec le Conseil canadien en Ressources humaines-communautaire
- ✓ Participation à soirée world café sur les ressources humaines, projet de recherche lié au Bureau des bénévoles

- Gestion administrative et financière
  - ✓ Planification et élaboration des budgets et du plan d'action pour 2010-2011
  - ✓ Administration et gestion du bureau : correspondances, courrier électronique, etc.;
  - ✓ Gestion hebdomadaire et mensuelle du traitement des factures;
  - ✓ Travail en collaboration avec la technicienne comptable;
  - ✓ Classement et archivage des documents administratifs (livre financier de l'année financière précédente, entente de financements, renouvellement des adhésions aux organismes partenaires, renouvellement de l'incorporation auprès de *Corporate Affairs*, renouvellement de l'assurance responsabilité, etc.);
  - ✓ Gestion de la vente de produits de levées de fonds ((Pstyle, coupes menstruelles (Keeper, Moon cup et éponges de mer);
  - ✓ Révision budgétaire trimestrielle;
  - ✓ Communication électronique hebdomadaire avec le conseil d'administration;
  - ✓ Réunion du CA à toutes les 6 semaines;
  - ✓ Recrutement de nouvelles membres.
- Rédaction de demandes de financement;
  - ✓ Rédaction d'une demande pluriannuelle à Patrimoine canadien;
  - ✓ Identification des demandes de financement à effectuer au cours de l'année (Condition féminine Canada, SAIC, Fond des arts du Yukon, Agence de Santé publique du Canada, Société Santé en français, CanNor, etc.);

- ✓ Suivi périodique avec les agents des bailleurs de fonds. (Patrimoine canadien, Agence de Santé publique du Canada, Condition féminine Canada, Direction de la condition féminine du Yukon) ;
- ✓ Souscription par la vente de produits d'hygiène féminins (Pstyle, coupes menstruelles (Keeper, Moon cup et éponges de mer);
- ✓ Vente de cartes de membres.

- Rédaction de rapports d'activités;
  - ✓ Rédaction du rapport mensuel pour le CA;
  - ✓ Rédaction du rapport de chaque activité et des campagnes de sensibilisation;
  - ✓ Supervision des rapports mensuels des employées;
  - ✓ Rédaction du rapport financier intérimaire pour l'Agence de Santé publique du Canada;

Dossier Santé et mieux-être

Objectifs

- Offrir un service de soutien et de référence en français en périnatalité et en nutrition à une population à risque (les femmes francophones du Yukon) (Programme « Mamans, papas et bébés en santé » PCNP).
- Influencer le processus décisionnel en ce qui concerne la santé des Francophones du Yukon. (PCS)
- Faire valoir la santé des femmes franco-yukonnaises de tous âges.
- Améliorer l'état de santé et le mieux-être de la communauté francophone du Yukon en favorisant l'engagement de la communauté et des partenaires pour une meilleure prise en charge de la santé (PCS).

- Agir à titre d'organisme fiduciaire pour le Partenariat communauté en santé (PCS)
- Participer à l'élaboration d'une planification pour redéfinir la gouvernance du PCS
- Programmation d'activités et formations offertes en collaboration avec le Service d'orientation et de formation aux adultes (SOFA)
- Rédaction de la programmation « santé des femmes » en collaboration avec le Partenariat communauté en santé sur des thèmes touchant la santé des femmes;
- Développement de la programmation automne 2010
  - ✓ Cours de tricot (succès, cours complet et reprogrammé pour le printemps 2011);

- ✓ Cours de mécanique automobile de base pour femmes en français (avec YWITT) (5 participantes);
- ✓ Cours de fabrication de cosmétique maison (cours complet);
- ✓ Cours de couture à la machine à coudre (2 cours complets);
- ✓ Cours de feutrage de laine (cours complet);
- ✓ Retraite EssentiElles (3 jours d'ateliers et discussions pour les femmes; francophones au Lac Kluane) (9 participantes);
- ✓ Formation sur la gestion d'un budget serré (adaptation en français de la formation Money Management de Momentum) (1 participante).

- Développement des ateliers sur les relations saines ans le cadre du projet PluriElles
- Gestion du Centre de ressources en français sur la condition féminine;
  - ✓ Achat de ressources;
  - ✓ Indexation des nouvelles ressources;
  - ✓ Promotion des ressources auprès des membres et de la communauté.
- Journée internationale de la femme 8 mars – 100e anniversaire
  - ✓ Développement et distribution de matériel honorant les femmes yukonnaises
  - ✓ Distribution dans les entreprises et les organismes sans but lucratif du centre-ville;
  - ✓ Vernissage de l'exposition annuelle multidisciplinaire Les Femmeuses 2011
    - o Thématique pour le 100e anniversaire de la journée internationale de la femme : femme d'hier et d'aujourd'hui, 100 ans de changement;
      - ▪ Participation de 11 femmes artistes francophones et francophiles;
      - ▪ Plus de 30 personnes au vernissage;
      - ▪ Vente d'une œuvre lors du vernissage;
      - ▪ Couverture de presse dans le What's up Yukon;
      - ▪ Photo de la page couverture du Whitehorse Star le 3 mars 2011;
  - ✓ Organisation et mis en place de la collection femme et enfants du Yukon des Archives du Yukon à la Bibliothèque publique de Whitehorse;
  - ✓ Promotion dans nos réseaux de la Journée porte ouverte pour la journée internationale de la femme du Centre des femmes Victoria Faulkner;
  - ✓ Collaboration au développement du contenu du vidéo 3.4 Billion Women… réalisé par Leslie Leong www.youtube.com/watch?v=4Ul8nZFbo4k .

- Participation à la formation de deux jours Premiers soins en santé mentale (7,8 mars 2011);
- Participation à la révision de la planification stratégique des services de santé en français en petite enfance;
- Participation à la soirée sur la médicalisation de la sexualité des femmes à la bibliothèque publique de Whitehorse;
- Demande de subvention auprès du Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) pour un atelier sur la sexualité saine par un spécialiste du Québec.

Mamans, papas et bébés en santé

Programme canadien en nutrition prénatale **PCNP**

Le programme offre des conseils et de l'information en français sur la périnatalité. Tous les services et les ateliers sont gratuits pour toute la famille. Des ateliers sur différents sujets de santé touchant la grossesse et la nutrition sont présentés mensuellement. Un service de relevailles est disponible, ainsi qu'un soutien à l'allaitement. Des vitamines sont aussi distribuées gratuitement aux futures et nouvelles mamans et les mères bénéficient de la possibilité d'emprunter un tire-lait électrique et une ceinture de grossesse au besoin. Des vêtements pour bébés sont échangés régulièrement, si bien que les mamans ont des vêtements gratuits à disposition.

En 2010-2011, 15 à 20 mamans et en moyenne cinq papas ont bénéficié des services et participé régulièrement aux activités offertes par le programme.

- Contacts téléphoniques et électroniques réguliers avec les participantes.
- Calendrier trimestriel des activités.
- Distribution de vitamines : quinze femmes ont reçu des multivitamines et suppléments (vitamine D et acide folique).
- Distribution de trousses de bienvenue.
- Service de visite à la maternité et à domicile – deux visites à l'hôpital, une visite à domicile;
- Animation régulière d'ateliers, aux deux semaines : nutrition pendant la grossesse et l'allaitement, cours de premiers soins, atelier de portage, introduction des aliments chez le bébé, fabrication de cosmétiques naturels pour le bébé, massage pour bébé, chant prénatal, rééducation du plancher périnéal, le sommeil de l'enfant, l'allaitement

maternel, la pharmacie familiale, les couches en tissus, les alternatives aux produits ménagers, les approches pédagogiques et le développement de l'enfant, etc., et en soirée au besoin pour les femmes enceintes qui travaillent ou les pères.

- Service de repas-répit mensuel, très populaire pour les rencontres sociales et la qualité des repas.
- Achat de livres pour le Centre de ressources en santé sur la périnatalité comprenant des ouvrages sur l'allaitement maternel, les soins naturels de la mère et de l'enfant, le développement de l'enfant, le sommeil de l'enfant, la nourriture du jeune bébé, l'hygiène naturelle, la grossesse en général
- Le Guide des services locaux en périnatalité a été mis à jour et distribué aux participantes du programme.
- Réunions régulières avec les homologues de Whitehorse et du Yukon.
- Participation à des sessions de formation sur la nutrition et sur l'assistance à l'allaitement maternel.
- Rédaction de rapports et de la programmation.
- Réunions régulières entre la directrice des EssentiElles et la gestionnaire du programme à l'Agence de la santé publique du Canada.
- Conférence en février 2011 de la Coalition Bambin; participation de la directrice des EssentiElles, de la coordonnatrice du programme et de notre partenaire, La Coordonnatrice des services en français en petite enfance au Yukon.
- Participation à la conférence *Enfanter le monde* à Québec qui regroupait les programme PCNP et programme d'action communautaire et d'éducation (PACE) ; nous avons été sélectionnées en tant que représentantes du Yukon.
- Projet spécial sur l'ensemble des troubles lié à l'alcoolisation fœtale (ETCAF).
    - ✓ Deux évènements de sensibilisation
    - ✓ Identification de ressources disponibles en français
    - ✓ Participation à la conférence sur l'ETCAF à Whitehorse en octobre 2010
    - ✓ Participation aux journées annuelles sur la santé publique, les deux jours avec le sujet spécifique de l'ETCAF
    - ✓ Traduction de 3 livrets destinés aux parents pour vivre avec des enfants atteints du syndrome

Rapport annuel 2010-2011
Partenariat communauté en santé (PCS)

Durant cette année, le PCS a pu concentrer ses efforts sur l'émergence et la coordination d'initiatives communes visant la promotion de la santé, notamment via un appel de propositions (SSF) aux promoteurs éventuels permettant d'identifier quatre nouveaux projets pour la communauté francophone du Yukon, mais aussi en appuyant les projets existants comme celui d'alimentation saine et d'activités physiques (Cultivez l'avenir) de la Garderie du petit cheval blanc et des petits anges de Céline. Toujours dans le domaine de la petite enfance, le PCS a mené son exercice d'examen de mi-parcours de sa planification stratégique pour la promotion de la santé en petite enfance qui lui a permis de faire le bilan des deux premières années de travail des partenaires dans ce domaine et d'identifier les pistes d'action pour les 3 années à venir. De plus, le PCS a créé un projet spécial de neuf trousses en promotion de la santé pour la petite enfance comprenant des jeux, livres, matériel éducatif comme des marionnettes et des fiches d'activités sur les neuf différents thèmes abordés. Ces trousses sont disponibles pour le prêt par les éducateurs et éducatrices en petite enfance, sans frais et ont été montées de sorte qu'elles sont facilement utilisables. Elles sont regroupées par thème et présentée dans un sac écologique comprenant l'entièreté du matériel : santé de la planète, santé des yeux, activité physique, apprivoiser la mort et le deuil, hygiène-bactérie-microbe, le corps humain et son fonctionnement, alimentation saine et poids santé, accueillir bébé dans sa famille ainsi que premiers soins-bobos-maladies sont les thèmes abordés dans ces trousses. Le PCS a aussi collaboré à la création d'un outil sur les stades de développement langagier pour les familles exogames (mené par le SOFA) ainsi que d'une brochure conjointe présentant l'ensemble des trousses disponibles dans la francophonie pour les familles, en collaboration avec les organismes partenaires dans ce milieu.

Toujours en termes de promotion de la santé, le PCS a pu bénéficier d'un partenariat avec la Société santé et mieux-être du Nouveau-Brunswick pour un atelier sur le concept d'Écoles en santé durant le forum pour la santé en français ainsi qu'un atelier sur la littéracie critique en santé en collaboration avec le Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) et le centre pour la littéracie en santé de Montréal. La programmation d'ateliers en promotion de la santé tant à l'automne 2010 qu'à l'hiver 2011 reflète bien cette préoccupation de sensibiliser et d'informer les francophones du Yukon dans l'optique de leur permettre de faire des choix santé. Parmi les sujets touchés : premiers soins et RCR en français, prévention des abus sexuels chez les jeunes, deuil, santé mentale, soutien aux personnes aidantes, trousse d'information médicale d'urgence, en plus de soirées d'information sur les carrières, programmes et bourses offertes en santé, ainsi que les activités physiques de répit présentées (Pilates, tai-chi). Le PCS a aussi entrepris une planification stratégique en santé mentale, domaine identifié comme prioritaire pour la communauté francophone. Au cœur des besoins de la francophonie, le PCS agit aussi à maintes reprises comme point de référence et d'aiguillage pour des demandes en santé de la part d'individus et d'organismes. Son centre de ressources en santé a pu être déménagé dans de locaux plus vastes grâce à un partenariat avec le groupe Les EssentiElles ce qui permet une meilleure visibilité et un meilleur accès aux ressources offertes. Le PCS continue sa mission d'information sur la santé notamment via la production d'un bulletin saisonnier en santé et de pages mensuelles publiées dans le journal francophone de l'Aurore boréale. Le PCS fait aussi la

distribution de ressources en santé et gère un site internet de référence pour la santé en français au Yukon, qui a été mis à jour cette année et présente de nouvelles fonctions.

Le PCS a aussi été actif dans certains dossiers de réseautage qui lui ont permis de débuter des partenariats avec d'autres réseaux et partenaires des provinces avoisinantes, notamment l'Alberta (projet de spécialistes visiteurs pour le Yukon; formation intensive sur les premiers soins en santé mentale; conférences sur les personnes proches aidantes et les aidants professionnels.les) et la Colombie-Britannique (diffusion des outils d'identification des spécialistes bilingues). Les ressources humaines étant au cœur des priorités d'action du PCS et notamment via le perfectionnement professionnel offert (cours de français aux professionnels.les de la santé, accès aux vidéoconférences du programme d'excellence professionnelle (PEP) du Consortium national de formation en santé - volet Université d'Ottawa, des séances de vidéoconférence de la mini-école de médecine (CNFS), etc.); aussi en favorisant la valorisation des expertises locales comme par la remise d'un Prix d'excellence pour la santé en français lors du Gala annuel de la francophonie à un.e professionnel.le de la santé ayant démontré des efforts et une volonté d'améliorer l'accès aux services de santé pour les francophones; puis par l'identification des pros de la santé (répertoire des services en français et mosaïque des pros bilingues) et la participation des pros de la santé bilingues à des projets spéciaux soit des présentations grand public en lien avec leur expertise, soit par des projets spécifiques comme la création de scénario de gestion de cas cliniques qui seront utilisés dans le cadre des ateliers de perfectionnement langagier présentés aux pros de la santé. Nous croyons que cette reconnaissance et cette valorisation des ressources humaines bilingues, jumelées avec les possibilités de perfectionnement professionnel et de formation continue contribuent à créer un facteur de rétention du personnel bilingue au Yukon, le cœur de l'offre active des services de santé en français. D'ailleurs, le PCS a collaboré à la création d'un module sur les compétences linguistiques et culturelles en santé ciblé sur le Yukon, mené par le SOFA et en collaboration avec le réseau santé franco-manitobain. Les sujets des compétences culturelles et linguistiques ont d'ailleurs fait l'objet d'une conférence remarquée lors du forum santé en français du PCS organisé en mars 2011.
À cet effet, le Yukon se veut une terre d'accueil pour les stagiaires et diplômés et a développé les premiers jalons afin de devenir un lieu d'accueil à travers un programme de mentorat bilingue, de jumelage avec des pros de la santé pour l'hébergement des stagiaires et de formation en supervision de stagiaires (SOFA-PCS-CNFS). Des outils de recrutement et de promotion du PCS et du Yukon comme lieu de travail exceptionnel pour les pros de la santé et les stagiaires ont été développés. Une tournée de recrutement dans un Salon Emploi pour la santé et les services sociaux en collaboration avec le ministère de la Santé et des Affaires sociales du Yukon a aussi permis de présenter le Yukon comme un lieu intéressant pour les pros de la santé bilingues. Le PCS a aussi développé un partenariat avec la Garderie du petit cheval blanc, responsable des services de parascolaire (4-12 ans) et des camps francophones pour un projet pilote de camp scientifique de 2 semaines durant la relâche afin de stimuler chez les jeunes l'intérêt pour les sciences et particulièrement pour les sciences de la santé, dans une optique de former la relève franco-yukonnaise! Cette initiative a connu un franc succès parmi la communauté tant par sa capacité à mettre en valeur des pros de la santé bilingues du Yukon qu'à susciter un réel engouement pour le monde des sciences de la vie pour les jeunes (et leurs parents).
Le PCS a pu aussi initier ses réflexions visant l'intégration de meilleures pratiques pour son fonctionnement notamment à travers un projet sur la gouvernance, un plan de transition de la direction du réseau (départ en congé de maternité), de gestion optimale du rendement et par sa

participation à des comités nationaux d'importance comme le comité d'expertise (SSF) et de promotion de la santé (SSF) où l'expérience et l'expertise locale du réseau est mise en valeur.

Faits saillants - projets spéciaux du PCS 2010-2011

- Organisation du 4e Forum santé en français 4-5 mars 2011 et rencontres terrain le 3 mars avec délégation officielle
- Démarrage d'un projet de camp scientifique en français pour le service de parascolaire francophone
- Développement de trousses de promotion de la santé pour la petite enfance
- Gestion du Projet « S'outiller pour mieux aider les autres » visant le soutien et la formation aux personnes aidantes francophones
- Coordination de la Planification stratégique en promotion de la santé mentale (5ans)
- Coordination de la Planification stratégique promotion de la santé en petite enfance (2009-2013)- examen de mi-parcours
- Remise du Prix d'excellence pour la santé en français (Gala de la francophonie)- Susie Ross unité de promotion de la santé (gouvernement du Yukon)
- Développement de la Stratégie des petits pas - implantation de 3 nouvelles initiatives en français chez les points de services de santé (centre de santé publique de Whitehorse - projet de plan d'offre active pour des services culturellement et linguistiquement adaptés).

Acronymes fréquemment utilisés

ASPC	Agence de santé publique du Canada
AFY	Association franco-yukonnaise
AFIA	Alliance féministe pour une action internationale
AFFC	Alliance des femmes de la francophonie canadienne
BPIFY	Bureau de la promotion des intérêts de la femme du Yukon (désormais DCF)
DCF	Direction de la condition féminine
DSF	Direction des services en français
CEDEF	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes
CFC	Condition féminine Canada
CFVF	Centre de femmes Victoria Faulkner
CIPA	Communauté ingénieuse de la Péninsule acadienne
CNFS	Consortium national de formation en santé
DSF	Direction des services en français (gouvernement du Yukon)
ELLES	Les EssentiElles, groupe de femmes francophones du Yukon; aussi organisme fiduciaire du PCS
ÉÉT	École Émilie-Tremblay
FASSP	Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires
FSJ	Faculté Saint-Jean (Université de l'Alberta)
LAWS	*Liard Aboriginal Women Society*
MSAS	Ministère de la Santé et des Affaires sociales du Yukon
PCE	Partenariat communautaire en éducation
PCH	Patrimoine canadien
PCNP	Programme canadien en nutrition prénatale
PCS	Partenariat communauté en santé
PICLO	Partenariat interministériel des communautés de langue officielle
PLT	Projet Préparer le terrain (santé)
RDÉE	Réseau de développement économique et d'employabilité
SAFRAN	Réseau santé en français du Nunavut
SAIC	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
SPA	Santé primaire en action
SJFC	*Skookum Jim Friendship Centre*
SIFY	Société des immeubles franco-yukonnais
SOFA	Service d'orientation et de formation des adultes
SSF	Société santé en français
TNO	Territoires du Nord-Ouest
VFWC	*Victoria Faulkner Women Centre*
YAWC	*Yukon Aboriginal Women Council*
YWCA	*Young Women's Christian Association*
WAWC	*Whitehorse Aboriginal Women Circle*
WITT	*Women in trades and technology*

Merci à nos partenaires financiers!

Canadian Heritage Patrimoine canadien

Yukon Direction de la condition féminine

Public Health Agency of Canada Agence de la santé publique du Canada

Condition féminine Canada Status of Women Canada

Health Canada Santé Canada

Société Santé en français

AFY